ESTADÍSTICA SOBRE LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL DE LOS NEGOCIOS EN ESPAÑA

ANA MEDINA REGUERA
LIDIA MONTERO MICHARET
Universidad Pablo de Olavide

RESUMEN

Con esta comunicación pretendemos dar a conocer los resultados de una estadística descriptiva sobre la enseñanza de Español de los Negocios en España. Una encuesta de diez preguntas realizada a más de trescientos centros privados de enseñanza de Español Lengua Extranjera aporta datos sobre la frecuencia de impartición de cursos de Español de los Negocios, su denominación, las características de los cursos y los materiales utilizados, entre otros.

1. Introducción

En un momento en el que la enseñanza de Español con fines profesionales o Español para Fines Específicos o Español lengua de

especialidad –cual sea el término elegido para definir la misma actividad[1]– parece alcanzar su primera fase de consolidación, la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera le dedica su congreso anual a la enseñanza e investigación del Español en contextos específicos. Y aun así, si nos preguntásemos qué volumen ocupa este ámbito concreto dentro del conjunto total de la enseñanza/aprendizaje de Español como Lengua Extranjera, con toda seguridad tendríamos dificultades para cuantificarlo. ¿Cuál es la relevancia de la enseñanza de Español de los Negocios (en adelante, ENE) en el mundo?, ¿quién imparte con regularidad estos cursos?, ¿cuál es el perfil de los alumnos?, ¿cuánto aporta económicamente a las instituciones que lo imparten? Estas y otras preguntas han sido nuestro punto de partida, y nos hemos centrado, en una primera fase, en cuantificar la oferta y la demanda de este tipo de cursos en centros de Español para extranjeros en el conjunto de la geografía española.

Nuestro objetivo principal con la estadística es contribuir a la investigación de la enseñanza/aprendizaje de ELE mediante un estudio empírico, acotando el ámbito de estudio *Español en contextos específicos* al subcampo de ENE, con la finalidad de ofrecer un panorama general sobre la oferta y la demanda de estos cursos y sus características en España. En segundo lugar, hemos preparado un trabajo de estadística descriptiva que nos permita la recolección de datos para ratificar o rebatir algunas de las afirmaciones que se venían haciendo en la investigación de la enseñanza de Español en contextos profesionales, tales como el rápido crecimiento que la demanda de estos cursos está experimentando o que este tipo de cursos suelen ser cursos intensivos o *cursos a la carta*, o predominantemente de nivel superior, etc.[2]

En última instancia, el análisis derivado de los datos obtenidos debe tener utilidad para futuras investigaciones, para la formación de formadores o

[1] Sobre el debate acerca de la denominación del ámbito véase Cabré (2004), Cabré/Gómez de Enterría (2006) o Gómez Martínez (2007).
[2] Véase Bueno Lajusticia (2004), Felices Lago (2005) o Gómez de Enterría (2009).

para la creación de materiales ajustados a la demanda del sector. Y por ende, los resultados deben ser transferidos a los centros como fuente de información.

2. Los centros objeto de la encuesta

El estudio estadístico se ha realizado mediante una encuesta aplicada a los centros del tipo *escuela/academia privada de ELE*, excluyendo los centros de enseñanza públicos, tantos los que imparten enseñanza reglada (centros de enseñanza primaria, secundaria, de FP, y enseñanza superior en universidades públicas y privadas) como aquellos que imparten enseñanza no reglada (cursos ofrecidos por los ayuntamientos, EOI, etc.). Tampoco se entrevistaron los centros de formación dentro de las empresas. El motivo para la elección de este tipo de centros es, por un lado, que las escuelas o academias privadas de ELE son los más complejos de analizar, y por otro, que nuestro interés radica en descubrir el ámbito de ENE *más allá del mundo universitario*, es decir, más allá de los cursos de ENE ofrecidos para estudiantes del programa Erasmus de economía o empresa dentro de nuestro país.

3. Parámetros previos a la encuesta

Antes de tomar las muestras establecimos cuatro parámetros previos: 1. Ámbito de aplicación; 2. Criterios para la selección de centros; 3. Tipo de encuesta; 4. Sujeto de la encuesta.

1. En cuanto al ámbito de aplicación, decidimos que la encuesta se realizaría en el conjunto de la geografía española, por Comunidades Autónomas y sin dejar ninguna provincia por encuestar. Se consigue así una muestra representativa de todas las provincias de España.

2. Por otra parte, establecimos dos criterios para seleccionar los centros y encuestarlos: a) criterio lingüístico o de denominación y b) criterio

de visibilidad. Según el primer criterio, se aplicaría la encuesta si el nombre del centro indicaba que se enseña Español como Lengua Extranjera, o bien si el nombre respondía a la etiqueta *academia de lenguas* sin especificar. En este último caso, la primera pregunta de la encuesta debería ser *¿ofrece cursos de Español como Lengua Extranjera en su centro?*, y si la respuesta era negativa, la entrevista se daría por concluida y la encuesta no formaría parte en la cuantificación de los datos. Por lo que respecta al criterio de visibilidad, se encuestaría a los miembros de las asociaciones más importantes del país, tales como FEDELE, Eduespa o ELEnet[3], así como los centros registrados en las bases de datos del Instituto Cervantes (acreditados y no acreditados) y las asociaciones de centros privados de las CC.AA. Además de la visibilidad que el hecho de ser miembro de una asociación bien establecida les otorga a las academias, se han considerado dos criterios más: el hecho de tener una página web propia además de su respectiva sede presencial (no se han considerado objeto de encuesta los centros de enseñanza virtual) y estar registrado en el directorio de las Páginas Amarillas. Respecto a este último criterio, debemos decir que nuestro objetivo fue cubrir el mayor número de centros para ofrecer un panorama lo más completo posible de la realidad[4].

3. En lo relativo al modo de encuestar a los centros, nos decidimos por la entrevista telefónica y el registro de datos mediante la herramienta *Googledocs*[5]. Este modo posibilita mayor control y recogida de datos por los

[3] Véase lista de asociaciones y enlaces utilizados al final del artículo.
[4] Hay que añadir, no obstante, que la versión de Internet de las Páginas Amarillas no coincide con las Páginas Amarillas impresas de cada provincia. El hecho de que no tuviéramos acceso a todos los directorios telefónicos impresos de todas las provincias de España nos llevó a guiarnos por la versión electrónica en todas las CC.AA. Sin querer desvirtuar los datos totales con las respuestas dadas por las academias más pequeñas que no forman parte de asociaciones o de los centros asociados del IC, optamos por incluir estos centros mediante el criterio de visibilidad con el fin de obtener el mayor número de datos posibles. En una futura publicación distinguiremos los resultados entre las academias con *criterio de calidad* (miembro acreditado del IC o de otras asociaciones de centros) y aquellas que carecen de él.
[5] Es una herramienta gratuita de la empresa *Google* que permite la elaboración de un formulario, así como el almacenamiento y recuento de las respuestas registradas.

encuestadores y es un método rápido y aplicable a toda la geografía española. La encuesta debía ser anónima para garantizar la protección de datos.

4. Por último, determinamos que el sujeto al que se le aplicaría la encuesta sería el máximo responsable o director de la escuela, o en su defecto la persona encargada de la secretaría del centro o la persona que organiza los cursos de este. Este hecho determinaría también el tipo de preguntas, ya que no se podrían incluir preguntas que solo los profesores o los alumnos de estos cursos pudieran contestar.

Por tanto, el procedimiento de la encuesta consta de las cinco siguientes fases:

- elaboración de las preguntas de la encuesta,
- selección de centros,
- llamada telefónica por provincias,
- recogida de datos mediante la herramienta *Googledocs*,
- elaboración de la estadística por provincias, por CC.AA. y la global de España[6].

4. El cuestionario

El cuestionario consta de nueve preguntas, formuladas de la manera más sencilla y concreta posible. La mayoría son preguntas cerradas (debe elegir una de las respuestas, *sí o no*, *intensivos, extensivos o ambos* y algunas de ellas son preguntas abiertas (¿podría decirnos qué manual utiliza?):

[6] Por motivos de espacio solo se ofrecen aquí los resultados globales de España, y no desglosados por CC.AA.

CCAA, PROVINCIA Y LOCALIDAD DEL CENTRO: _____

1. ¿Ofrece usted cursos de español de los negocios en su centro?

☐ Sí ☐ No

2. ¿Cómo lo denomina exactamente?

☐ Español de los negocios

☐ Español profesional

☐ Español comercial

Otra denominación:

3. ¿Se llenan esos cursos con facilidad o rara vez?

☐ Con facilidad

☐ Rara vez

☐ Siempre funcionando

4. Cuando los imparte ¿qué nivel suele tener: principiante, intermedio o avanzado?

☐ Principiante

☐ Intermedio

☐ Avanzado

5. ¿Suelen ser cursos intensivos o extensivos?

☐ Intensivos

☐ Extensivos

6. ¿De cuántas horas aproximadamente? horas

7. ¿Utiliza un método o manual concreto? ¿Podría decirnos cuál?

☐ Sí Título/Editorial:

☐ No

7. ¿Tiene un profesor fijo para impartir estos cursos o los profesores van cambiando?

☐ Sí (profesor fijo)

☐ No

8. ¿Hay algún grupo de extranjeros que se apunten más frecuentemente a este curso: ingleses, alemanes, americanos, marroquíes...?

☐ Sí Nacionalidad:

☐ No (varias nacionalidades)

5. Los resultados

Siguiendo los criterios enumerados anteriormente, se han encuestado un total de 380 centros en toda España[7], de los cuales un 44,2% dice incluir cursos ENE entre su oferta. Si comparamos la población de las CC.AA.[8] con el número de encuestas realizadas, puede verse que en casi todos los casos los porcentajes coinciden:

	Nombre	**Población**	**Porcentaje**	**Nº centros encuestados**	**Porcentaje**
1º	Andalucía	8.202.220	17,77%	60	15,79%
2º	Cataluña	7.364.078	15,95%	57	15%
3º	C. de Madrid	6.271.638	13,59%	49	12,89%
4º	C. Valenciana	5.029.601	10,90%	36	9,47%
5º	Galicia	2.784.169	6,03%	23	6,05%
6º	Castilla y León	2.557.330	5,54%	39	10,26%
7º	País Vasco	2.157.112	4,67%	17	4,47%
8º	Canarias	2.075.968	4,50%	15	3,95%
9º	Castilla-La Mancha	2.043.100	4,43%	9	2,37%
10º	Región de Murcia	1.426.109	3,09%	8	2,11%
11º	Aragón	1.326.918	2,87%	10	2,63%
12º	Extremadura	1.097.744	2,38%	5	1,32%
13º	Pdo. de Asturias	1.080.138	2,34%	8	2,11%

[7] Todas las encuestas telefónicas, con excepción de algunas provincias andaluzas, se realizaron entre mayo y septiembre de 2009. Los resultados de Andalucía occidental son anteriores y datan de septiembre de 2008.

[8] Fuente de la población de las CCAA: Instituto Nacional de Estadística. Disponible en: <www.ine.es>

14º	Baleares	1.072.844	2,32%	14	3,68%
15º	Navarra	620.377	1,34%	13	3,42%
16º	Cantabria	582.138	1,26%	13	3,42%
17º	La Rioja	317.501	0,69%	1	0,26%
18º	Ceuta	77.389	0,17%	1	0,26%
19º	Melilla	71.448	0,15%	2	0,53%
TOTAL		**46.157.822**	**100%**	**380**	**100%**

A continuación se presentan los resultados estadísticos de cada una de las preguntas de la encuesta.

5.1. Resultados de la pregunta *¿Ofrece cursos de ENE en su centro?*

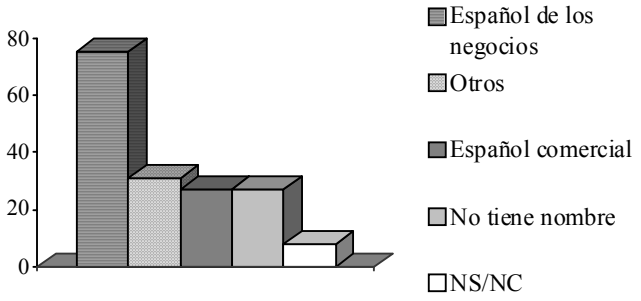
Con los resultados obtenidos de la primera pregunta comprobamos que, si bien la distribución geográfica de los centros encuestados coincide en la mayoría de las CC.AA. con la distribución demográfica de España, la proporción de centros que ofrecen cursos de ENE en cada comunidad varía considerablemente. En 4 comunidades (Andalucía, Castilla y León, la Comunidad de Madrid y Extremadura) el número de centros que ofrecen estos cursos supera el 50%. El resto de comunidades varían entre un 14% y un 50%, con excepción de las dos Ciudades Autónomas y La Rioja, donde no se han encontrado centros que ofrecieran ENE:

Nombre	**No imparte**	**Sí imparte**	**Centros encuestados**	**Porcentaje que sí imparte ENE**
Andalucía	17	43	60	71,7%
Cataluña	35	22	57	38,6%
C. de Madrid	21	28	49	57,1%
C. Valenciana	26	10	36	27,8%
Galicia	15	8	23	34,8%
Castilla y León	15	24	39	61,5%
País Vasco	12	5	17	35,3%
Canarias	11	4	15	26,7%
Castilla-La Mancha	5	4	9	44,4%
Región de Murcia	4	4	8	50%

Aragón	7	3	10	30%
Extremadura	2	3	5	60%
P. de Asturias	5	3	8	37,5%
Baleares	12	2	14	14,3%
Navarra	11	2	13	15,14%
Cantabria	10	3	13	23,1%
La Rioja	1	0	1	0%
Ceuta	1	0	1	0%
Melilla	2	0	2	0%
TOTAL	**212**	**168**	**380**	**44,2%**

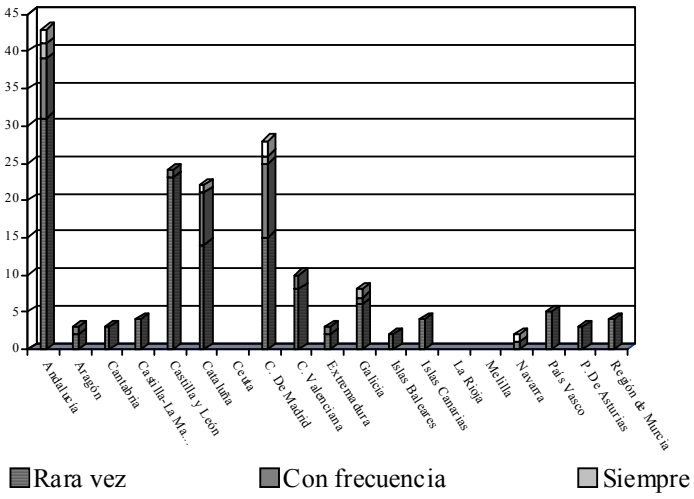
5.2. Resultados de la pregunta *¿Cómo los denomina exactamente?*

En cuanto a las denominaciones que reciben estos cursos en los centros, observamos que el término *Español de los Negocios* predomina ampliamente, elegido por el 45% de los centros. Cabe comentar que bajo este nombre se incluyen sus variables con o sin artículo y con las preposiciones *de* o *para*. Otra respuesta destacada ha sido *Español comercial*, elegida por el 16% de los centros y también con el mismo índice hemos encontrado centros que ofrecen cursos de ENE pero dicen no otorgarle ninguna denominación concreta. Al dar esta respuesta, los encuestados solían justificarse añadiendo que se adaptaban en todo momento a la demanda del alumno, es decir, se trata de los comúnmente denominados *cursos a la carta*. Y entre el resto de denominaciones registradas en nuestra encuesta, debemos resaltar que el 6,5% de los centros utilizan nombres de la lengua inglesa, como *Business Spanish* o *International Marketing*, para presentar este curso en España.



5.3. Resultados de la pregunta *¿Se llenan estos cursos con facilidad o rara vez?*

La pregunta sobre la frecuencia con que los centros encuestados consiguen impartir los cursos de ENE que incluyen en su oferta nos proporcionó los siguientes resultados: un 75% (126 centros) reconoció que rara vez activaba este curso; un 19% (32 centros), distribuido entre 9 comunidades, afirmó activar el curso con frecuencia (destacan aquí las comunidades de Madrid y Cataluña, donde más del 30% eligió esta respuesta para describir la demanda del curso en su centro); y por último, encontramos 4 centros, un 2,4% del total, localizados en Andalucía, Comunidad de Madrid y Galicia, que siempre tienen este curso activado.



5.4. Resultados de la pregunta *¿Qué nivel suele tener: principiante, intermedio o avanzado?*

Los encuestados tenían la posibilidad de responder a esta pregunta con 1, 2 ó 3 de estos niveles, de modo que los porcentajes que ofrecemos a continuación suman más de 100. De los 168 centros que ofrecen cursos de ENE, un 69% los imparte a estudiantes con un conocimiento intermedio de ELE, un 61% a estudiantes avanzados y un 41% los ofrece para alumnos con

conocimientos básicos o sin conocimientos de nuestra lengua. Algunos encuestados que respondieron que impartían ENE a partir de nivel intermedio añadieron a su respuesta que *les resultaba inapropiado o incluso imposible impartir ENE a principiantes*. No obstante, como decimos, un 41% afirma activar cursos de ENE a principiantes de español.

5.5. Resultados de la pregunta ¿Suelen ser cursos intensivos o extensivos?

Cuando se les preguntó por la modalidad de cursos que ofrecían, el 64% afirmó que sus cursos eran mayoritariamente intensivos, un 20% los ofrece en modalidad extensiva y un 12,5% ofrece ambas modalidades. No obstante, cabe señalar que a menudo, como comentario adicional, el encuestado afirmaba ajustarse siempre a la demanda del alumno.

5.6. Resultados de ¿De cuántas horas aproximadamente?

En cuanto a la distribución horaria de los cursos intensivos, el 59% activa cursos de ENE de entre 4 y 6 horas diarias, el 41% restante son cursos de 2 ó 3 horas diarias. En este último caso, la gran mayoría de los centros ha indicado que las 2 horas de ENE se ofrecen como complemento a los cursos intensivos de lengua general: por ejemplo, 4 horas de español general más 2 de ENE.

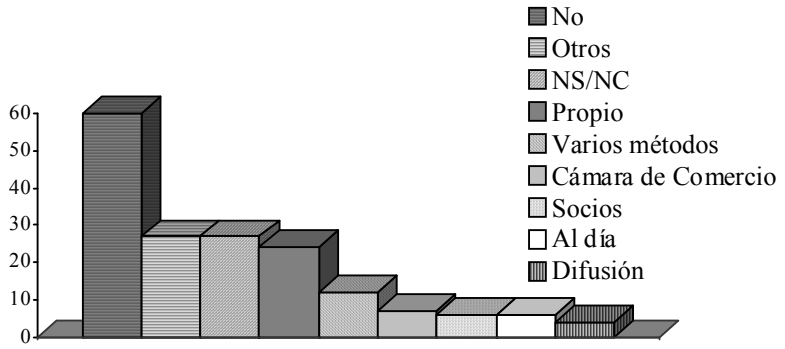
Por su parte, los cursos extensivos se distribuyen de la siguiente manera: destacan los centros que imparten 3 horas a la semana (45%), mientras que el resto de centros se reparte entre cursos de 4 horas semanales y cursos de 1 ó 2 horas semanales, ambos casos con un índice de un 27,5%.

5.7. Resultados de ¿Utiliza algún método o manual concreto?

En lo que se refiere a los métodos utilizados por los centros en sus cursos de ENE, el 36% de los centros que imparten ENE afirmaron no usar un método concreto; el 14% dijo tener un *método propio*, sin estar claro en qué casos es realmente así y en cuáles se refieren a utilizar simultáneamente

fragmentos de métodos ya existentes; y el 7% declaró abiertamente recurrir a este sistema de trabajo, a la recopilación de materiales de varios métodos. Por otro lado, el 30% de los encuestados afirmaron utilizar un método concreto y entre estos resultados destacamos que 7 centros eligen los materiales de la Cámara de Comercio, 6 centros optan por *Socios* de Difusión y otros 6, por *Al día* de SGEL.

Esta pregunta resultó ser la más compleja para el encuestado, ya que en la mayoría de los casos los sujetos de las encuestas no eran los profesores del curso sino los directores de las academias o el personal administrativo, y por ello, las respuestas sobre los materiales no aportan conclusiones demasiado fiables. En numerosas ocasiones, los encuestados respondieron a la pregunta citando nombres de editoriales en lugar de nombres de métodos.

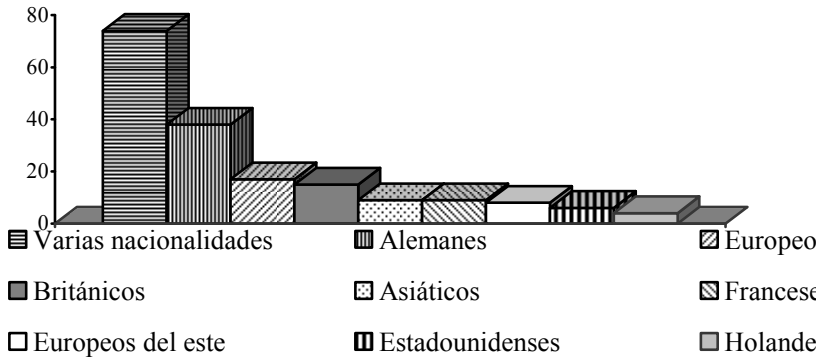


5.8. Resultados de la pregunta ¿Tiene un profesor fijo para estos cursos?

Cuando preguntamos a los centros si contaban con un profesor fijo para impartir los cursos de ENE, encontramos una amplia mayoría (73%) que afirmaba tener un profesor fijo, frente a un 23% que admitió que cualquier profesor del centro podía impartir este curso.

5.9. Resultados de ¿Hay algún grupo de extranjeros que se apunte más frecuentemente a este curso?

En la última pregunta de nuestra encuesta, 74 centros, un 44% del total de centros que imparten ENE en España, afirma que entre sus alumnos no destaca ninguna nacionalidad o zona geográfica de procedencia. El grupo que predomina en más centros son los alemanes: 39 centros respondieron que esta era la nacionalidad más común entre sus estudiantes. 17 centros contestaron que sus alumnos eran en su mayoría europeos, sin especificar países o zonas más concretas. 15 centros tienen a los británicos por grupo mayoritario. De los 9 centros con alumnos de origen asiático, 3 especificaron que se trataba de japoneses, otros 3 concretaron que sus alumnos eran chinos y los 3 restantes no precisaron de qué parte de Asia procedían sus estudiantes. Y en el grupo de europeos del este se incluyen 4 centros con mayoría de rumanos, 2 centros cuyos alumnos son originarios de Polonia y otros 2, de Rusia.



6. Conclusiones

Los datos de la estadística sobre ENE que hemos realizado en 380 centros privados de enseñanza de español en el conjunto de la geografía española nos permiten formular las siguientes conclusiones:

En primer lugar, el término *Español de los Negocios* se consolida. Los centros reconocen el término y no preguntan sobre sus contenidos, si bien sabemos que sigue sin existir un currículo definido sobre los contenidos temáticos que deben incluirse en un curso con esta denominación.

En segundo lugar, un 44% de los centros ofrece ENE y activa estos cursos. Este dato nos parece muy positivo, si bien la impartición *con frecuencia* solo se encuentra en algunas Comunidades Autónomas: Andalucía, Cataluña y Madrid.

En tercer lugar, pese al rápido aumento de los métodos y materiales complementarios que las editoriales han publicado en los últimos diez años, pocos centros afirman usarlos regularmente, ni como manual único ni como material de apoyo. La mayoría de los encuestados se mostró dubitativa y nombraron en muchas ocasiones que sí conocían el nombre del método de español general, pero no el de ENE.

En cuarto lugar, observamos que el número de alemanes y británicos, seguidos por el resto de europeos, supera a los alumnos de otras nacionalidades, que se van incorporando paulatinamente como clientes de cursos de ENE.

Finalmente, no podemos olvidar mencionar las posibles fuentes de error o de sesgo que toda estadística puede sufrir. En nuestro caso, el interés de los centros de proyectar una imagen positiva de sí mismos nos hace pensar que algunos encuestados han podido responder de forma sesgada. En este sentido, nos ha llamado la atención el elevado porcentaje de centros que afirma tener profesor *fijo* de ENE. En otros casos, tenemos que considerar como posible fuente de error el desconocimiento de la persona que contestó la encuesta, sobre todo respecto de la pregunta de los manuales utilizados, pero también en cuanto a la frecuencia de impartición si se trataba de una persona encargada de la administración de los cursos desde hacía poco tiempo. No obstante, de aquí obtendrían otra conclusión relacionada con la creciente importancia y profesionalización del profesor de ENE: la conciencia de los centros sobre la importancia de tener un profesor

especializado en este tipo de enseñanza ha quedado manifiesta al afirmar tenerlo en la mayoría de los centros, pese a que los porcentajes pudieran estar levemente inflados.

Finalmente, pensamos que con esta imagen del ámbito hemos ofrecido un panorama que debe animar a profesores e investigadores a seguir trabajando en ENE. La estadística podrá servir también para ser comparada en el tiempo, con otros estudios empíricos que sirvan para observar la evolución, así como para ser comparada con datos provenientes de centros públicos, tales como universidades, o privados de otros países en los que se enseña nuestra lengua. También sería útil hacer encuestas futuras a los profesores o incluso a los alumnos para concretar aún más sus perfiles reales.

Bibliografía

BUENO LAJUSTICIA, M.R. (2004): «Publicaciones en LFE por áreas temáticas y universidades». EN: SANZ SAINZ, I. y FELICES LAGO, A. eds.: *Las nuevas tendencias de las lenguas de especialidad en un contexto internacional y multicultural*. Universidad de Granada.

FELICES LAGO, A. (2005): «La teoría y la práctica en el desarrollo de la lengua para fines específicos en E/LE: revisión crítica de los logros de la última década». EN: OLIVARES PARDO y SUAU JIMÉNEZ eds.: *Las Lenguas de especialidad: nuevas perspectivas de investigación.* Universitat de Valencia.

CABRÉ, M.T. (2004): «¿Lenguajes especializados o lenguajes para propósitos específicos? » EN: VAN HOFT, A. y LE PAIR, R. (coords.): *El español de los negocios: perspectivas teóricas, investigaciones, nuevas tecnologías y didáctica, Foro Hispánico, 28.* [en línea] pp. 141-156. Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/ ensenanza/ciefe/pdf/02/cvc_ciefe_02_0013.pdf> [Última consulta: 2 de noviembre de 2008]

CABRÉ, M. T. y GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (2006): *La enseñanza de los lenguajes de especialidad. La simulación global*. Madrid: Gredos.

GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (2009): *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid: Arco Libros

GÓMEZ MARTÍNEZ, M. (2007): *El español con fines específicos en Comillas*. [en línea] Panacea, Vol. 8, n.º 25, pp. 90-92. Disponible en: <http://www.medtrad.org/panacea/IndiceGeneral/n25_congresos-gomezmartinez.pdf> [Última consulta: 2 de noviembre de 2009], así como en <http://www.educacion.es/redele/revista9/ESLE.pdf>

Direcciones de Internet de las asociaciones de centros consultadas

ASOCIACIÓN DE CENTROS DE ENSEÑANZA DE IDIOMAS DE ANDALUCÍA: *Centros Asociados* [en línea] Disponible en: <http://www.aceia.es/?seccion=centros-asociados>

ASOCIACIÓN DE CENTROS DE ESPAÑOL DE MÁLAGA: *Miembros de ACEM* [en línea] Disponible en: <http://www.acemalaga.com>

ASOCIACIÓN DE ESCUELAS DE ESPAÑOL DE CASTILLA Y LEÓN [en línea] Disponible en: <http://usuarios.iponet.es/asescyl>

ASOCIACIÓN DE ESCUELAS DE ESPAÑOL DE GRANADA [en línea] Disponible en: <http://granadaspanish.org>

ASOCIACIÓN EMPRESARIAL DE ESCUELAS DE ESPAÑOL EN MADRID: *Escuelas* [en línea] Disponible en: <http://www.aeeem.com>

ASOCIACIÓN GALLEGA DE ESCUELAS DE ESPAÑOL: *Las escuelas* [en línea] Disponible en: <http://www.agaes.com/Escuelas>

EDUESPA: *Buscador centros* [en línea] Disponible en: <www.eduespa.org>

ELECÁDIZ: *Escuelas* [en línea] Disponible en: <http://www.elecadiz.com/esp/escuelas.php>

FEDELE: *Encuentra tu curso* [en línea] Disponible en: <www.fedele.org>

INSTITUTO CERVANTES: *Red de Centros Asociados* [en línea] Disponible en: <www.centrosasociados.cervantes.es>

PÁGINAS AMARILLAS: *Idiomas, Escuelas y Academias de idiomas* [en línea] Disponible en: <http://educacion-formacion.paginas-amarillas.es/Idiomas_Escuelas_y_Academias_de_idiomas-pro19.htm>

TODOELE: *Centros de enseñanza* [en línea] Disponible en: <http://www.todoele.net/cursoses/CursosEsp_list.asp>